



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

November / novembre / noviembre 2004

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

第一部分

《文章一》

加州健身中心

阅读《文章一》，按照例子，把左边的四段名称和右边的定义搭配起来，填空：（注意：所给定义比四段多。）

| | <u>四 段</u> | | <u>定 义</u> |
|------|-------------|----------|------------------------|
| 例子： | <u>一段</u> | <u>C</u> | A. 欢迎大家前来健身 |
| 1 二段 | <u>私人教练</u> | <u>F</u> | B. 见面的时间、地点和地址 |
| 2 三段 | <u>我们提供</u> | <u>D</u> | C. <u>介绍健身中心招收工作人员</u> |
| 3 四段 | <u>应征方式</u> | <u>B</u> | D. 薪水和工作条件等 |
| | | | E. 健康服务事业的历史背景 |
| | | | F. 这份工作的名称、内容和要求 |
| | | | G. 为中心工作所住酒店 |

阅读《文章一》的第一段，按照例子，把左边的词语和右边的同义词搭配起来，填空：（注意：所给同义词比词语多。）

| | <u>词 语</u> | | <u>同 义 词</u> |
|-----|------------|----------|--------------|
| 例子： | <u>健身</u> | <u>B</u> | A. 精力 |
| 4 | <u>满足</u> | <u>E</u> | B. <u>锻炼</u> |
| 5 | <u>需求</u> | <u>J</u> | C. 拥有 |
| 6 | <u>活力</u> | <u>A</u> | D. 包括 |
| 7 | <u>行列</u> | <u>H</u> | E. 符合 |
| | | | F. 成长 |
| | | | G. 市场 |
| | | | H. 队伍 |
| | | | I. 热爱 |
| | | | J. 要求 |

阅读《文章一》的第二、三段，按照例子，从A、B、C、D中选择正确的答案填空：

例子： 私人教练指导会员正确使用

- A. 健身设施
- B. 会员卡
- C. 会员制度
- D. 会员计划

A

8 申请人必须

- A. 有工作经验
- B. 身为运动员
- C. 已完成高中
- D. 会射击运动

C

9 健身中心提供

- A. 小时工资
- B. 其它工作机会
- C. 流行音乐
- D. 优秀的工作条件

D

《文章二》

想念朋友

阅读《文章二》的第一、二段，回答下列问题：

10 写信人和收信人是在什么地方分别的？

温州

11 他们已经有多长时间没有见面了？

快一年了

12 他们参加的夏令营是谁主办的？

温州市华侨办公室

13 他们参加了哪一种体育运动活动？

打乒乓球

14 阅读第三、四段，从下列八句话中选择四句正确的句子，填空：

(本题 4 分)

(A) 对周伟来说，学习中文的时间是在星期六。

A

(B) 写信人刚刚开始学习中文。

(C) 老师指定周伟当中文班班长。

D

(D) 学校里的同学已经超过两百多人。

(E) 学中文的学生都是中国人。

F

(F) 周伟的成绩非常优秀。

(G) 同学们为他唱歌祝贺。

H

(H) 中文学校也用中国学生学习的课本。

阅读第五、六段，按照例子，回答“对”或“错”，并从文章中找出原因：

对 错

例子：西班牙是一个很多人都喜欢去旅行的地方。

因为：“西班牙是个著名的旅游国家。”

✓

15 西班牙的名胜古迹比巴黎的更有特色。

因为：“西班牙的名胜古迹和巴黎一样有特色。”

 ✓

16 作者邀请他的朋友从法国来西班牙玩。

因为：“真希望你能有机会从法国来我家玩。”

✓

17 作者在信的最后希望他的朋友能作得更好。

因为：“祝你 更上一层楼！”

✓

《文章三》 春节传说—“过年”

阅读《文章三》的第一、二段，按照例子，从下列A, B, C, D中选择出正确的答案，填空：

例子： 这是一篇有关

- A. 中国人的传说
- B. 过年的传说
- C. 传统的生日庆祝
- D. 春节的食物

B

18 年的传说发生在

- A. 上午的时候
- B. 上边的天上
- C. 很古老的年代
- D. 很小的时候

C

19 对年的形容

- A. 是用凶神来比喻的
- B. 是用别的动物来比喻的
- C. 是用恶人来比喻的
- D. 是用月日来比喻的

B

20 大年三十的晚上人们做的是

- A. 一夜不敢睡觉
- B. 一早就关大门了
- C. 一点也不怕
- D. 一去不回头

A

21 新年初一大家不做事是

- A. 互相道平安
- B. 互相拜年
- C. 庆幸没被年吃掉
- D. 互相抱怨

D

阅读《文章三》的第三段，回答下边的问题：

22 有几个人没有被年兽吃掉的原因是：（本题三分）

A. 穿着大红衣服（或：门口挂着大红门帘）

B. 放爆竹

C. 灯火很亮

阅读《文章三》的第四段，按照例子，把下边的动词填入空格中：
（注意：所给动词比空格多。）

| | | | |
|---|----------|---|---|
| 穿 | 打 | 放 | 挂 |
| 救 | <u>怕</u> | 贴 | 想 |

例子： 怕

23 穿

24 挂

25 打

第二部分
《文章四》

香港網上購物來了

阅读《文章四》，从下列两题中选择一题，作为对本文的回应，写出你的回答，至少写120个汉字。

1. 你是一家網上購物公司的工作人員，將代表你的網上公司向顧客推薦網上購物的優點，寫出具體細節。
2. 你從網上購物公司網頁買了一個電子產品，結果價錢又貴，還要付郵費，買的產品也不太好。寫一封信向網上購物公司抱怨投訴。

第二部分

《文章四》 香港网上购物来了

1. 沟通目的：

现实的介绍

介绍内容：

作者应在写作中包括以下内容：

- 介绍香港的网上购物公司
- 向顾客推荐网上购物的具体优点，其中包括以下几个方面的内容：
 - 买卖的东西又好，价钱又比市场便宜；
 - 买卖的货品种类多，范围也很广泛；
 - 买到东西的时间比较短；
 - 在商店里找不到的东西在网上可以找到；
 - 少见或不再生产的产品也可以从网上买到；
 - 不用去商店，在家里或在办公室就可以买卖东西；
 - 网上购物给大家很大的方便。

语气和写作方式：

语气较为正式，写作方式应采用书面介绍的格式，注意正确地使用语言来表达。

以上写作回答如果包括了三项主要细节内容，对原文有足够的理解，则可达到5级标准。

如果包括了五项细节内容，对原文有很好的理解，则可达到9级标准。

(参看B类语言指南第54-55页中回应答题部分。)

第二部分

《文章四》 香港网上购物来了

2. 沟通目的:

半正式的书面写作方法

写信内容:

作者在写作中应:

- 向网上购物公司抱怨投诉从网上新买的电子产品。
- 写一封信向公司表示不满意, 其中包括以下几个方面的内容:
 - 网上购物公司虽然介绍了网上购物的优点, 比如: 东西好, 价钱便宜, 种类多, 买卖范围广泛等;
 - 但你买的电子产品, 比如数码照相机还不如在商店里的便宜;
 - 质量也不如商店里的好;
 - 而且你还要付邮费给卖家;
 - 你花了很多时间买这个电子产品 (数码照相机);
 - 网上购物公司还收取了你的购买费用;
 - 结果并没有给你带来网上购物的方便。

语气和写作方式:

语气半正式, 写作方式应采用公事信函的写作格式, 注意正确地使用语言来表达。

以上写作回答如果包括了三项主要细节内容, 对原文有足够的理解, 则可达到5级标准。

如果包括了五项细节内容, 对原文有很好的理解, 则可达到9级标准。

(参看B类语言指南第54-55页中回答案题部分。)